



SYMPOSIUM NATIONAL / NATIONALES SYMPOSIUM « POUR UNE SUISSE VRAIMENT PLURILINGUE » « FÜR EINE WIRKLICH MEHRSPRACHIGE SCHWEIZ »

Un héritage à préserver. Une responsabilité à partager. Un avenir à construire.
Ein Erbe, das es zu bewahren gilt. Eine Verantwortung, die wir gemeinsam tragen. Eine Zukunft, die wir gemeinsam gestalten.

Jeu­di 27 août 2026 / DO 27. August 2026

Haute école spécialisée bernoise – BFH Wirtschaft, Bern

PROGRAMME | PROGRAMM

MATIN | VORMITTAG

Dès 9h30 | Accueil et café

Ab 9.30 Uhr | Empfang und Kaffee

10h15 | Ouverture du Symposium

10.15 Uhr | Eröffnung des Symposiums

Introduction et présentation de la journée

Einführung und Vorstellung des Tagesprogramms

Ladina Seraina Ziani

Mots de bienvenue

Grussworte

- Prof. Dr Sebastian Wörwag, recteur de la BFH
Prof. Dr. Sebastian Wörwag, Rektor der BFH
- René Graf, président de la Fondation Forum du bilinguisme
René Graf, Präsident der Stiftung Forum für die Zweisprachigkeit

- Pierre Alain Schnegg, conseiller d'État, représentant du canton de Berne
Pierre Alain Schnegg, Regierungsrat, Vertreter des Kantons Bern
- Carine Bachmann, directrice de l'Office fédéral de la culture
Carine Bachmann, Direktorin des Bundesamts für Kultur

10h30–11h45 | Regards sur le plurilinguisme de demain

10.30–11.45 Uhr | Perspektiven auf die Mehrsprachigkeit von morgen

Intelligence artificielle et apprentissage des langues : défis et opportunités pour le plurilinguisme *Künstliche Intelligenz und Sprachenlernen: Herausforderungen und Chancen für die Mehrsprachigkeit*

Dr. Sophie Othman, CLA - Université Marie et Louis Pasteur Besançon

La SSR numérique au cœur de notre Suisse plurilingue

Die digitale SRG im Herzen unserer mehrsprachigen Schweiz

Susanne Wille, directrice générale de la SSR / Generaldirektorin der SRG

11h45–12h30 | Table ronde 1

11.45–12.30 Uhr | Podiumsdiskussion 1

Frühfranzösisch : surcharge scolaire ou ciment de la Suisse ?

Frühfranzösisch: schulische Überforderung oder Kitt der Schweiz?

À partir notamment du débat actuel sur l'enseignement précoce du français en Suisse alémanique et de la chronique de Romain Clivaz « *Chers Alémaniques, macht die Schweiz nicht kaputt* ».

Ausgehend unter anderem von der aktuellen Debatte über den frühen Französischunterricht in der Deutschschweiz und der Kolumne von Romain Clivaz «Chers Alémaniques, macht die Schweiz nicht kaputt».

Avec | Mit:

- Romain Clivaz, journaliste *Le Temps* / *Journalist bei Le Temps*
- Angela Koller, Mme la Landammann, cheffe du Département de l'éducation AI / *Frau Landammann, Vorsteherin des Erziehungsdepartements AI*
- Prof. Daniel Elmiger, Université de Genève / *Universität Genf*

Animation | **Moderation:** Ladina Seraina Ziani

12h30–13h45 | Repas et échanges informels

12.30–13.45 Uhr | Mittagessen und informeller Austausch

APRÈS-MIDI | NACHMITTAG

13h45–15h20 | Ateliers participatifs

13.45–15.20 Uhr | Partizipative Workshops

Deux sessions de 45 minutes. Chaque participant·e peut prendre part à deux ateliers.
Zwei Einheiten à 45 Minuten. Jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer kann an zwei Workshops teilnehmen.

Atelier 1 | Langues et formation ***Workshop 1 | Sprachen und Bildung***

Apprendre les langues nationales à l'ère de l'intelligence artificielle
Landessprachen lernen im Zeitalter der künstlichen Intelligenz

Avec / *Mit*: Sara Cotelli Kureth, Alice Delorme Benites et / *und* Nathalie Lesselin

Atelier 2 | Langues et médias ***Workshop 2 | Sprachen und Medien***

Comment les médias peuvent-ils rapprocher les publics ?
Wie können Medien unterschiedliche Publikumsgruppen einander näherbringen?

Avec / *Mit*: Mario Timbal et / *und* Larissa M. Bieler

Atelier 3 | Langues, compétences et intégration ***Workshop 3 | Sprachen, Kompetenzen und Integration***

Langues d'intégration, langues d'origine et cohésion sociale
Integrationssprachen, Herkunftssprachen und gesellschaftlicher Zusammenhalt

Avec / *Mit*: Léa Gross et / *und* Anne-Christel Zeiter

Atelier 4 | Les jeunes et le plurilinguisme ***Workshop 4 | Jugend und Mehrsprachigkeit:***

Qui construit la Suisse plurilingue de demain ?
Wer gestaltet die mehrsprachige Schweiz von morgen?

Avec / *Mit*: Olivier Tschopp et / *und* Julie Zurkinden

Atelier 5 | Lois sur les langues ***Workshop 5 | Sprachengesetze***

Regards croisés des cantons de Berne, Fribourg et des Grisons
Perspektiven aus den Kantonen Bern, Freiburg und Graubünden

Avec / *Mit*: David Gaffino, Samuel Russier et / *und* Alberto Palaia

Atelier 6 | La Suisse et ses dialectes ***Workshop 6 | Die Schweiz und ihre Dialekte***

Valeur culturelle, identité, école et médias
Kultureller Wert, Identität, Schule und Medien

Avec / Mit: Anja Hasse et / und David Raedler

Atelier 7 | Langues et travail **Workshop 7 | Sprachen und Arbeitswelt**

Entreprises multilingues, marché du travail formation professionnelle et attractivité internationale
Mehrsprachige Unternehmen, Arbeitsmarkt, Berufsbildung und internationale Attraktivität

Avec / Mit: Nina Buhlmann et / und Karla Opelik

Atelier 8 | Médias + PME = Innovation! **Workshop 8 | Medien + KMU = Innovation!**

Faut-il davantage de visibilité au-delà des frontières linguistiques ? Et si oui, quels canaux et quels formats peuvent y contribuer ?
Braucht es mehr Sichtbarkeit über Sprachgrenzen hinweg? Und wenn ja, welche Kanäle und Formate helfen dabei?

Avec / Mit: Yvonne Von Hunnius, et l'équipe de Café Europe / Shift Switzerland
Mit Yvonne Von Hunnius und dem Team von Café Europe / Shift Switzerland

15h25–16h00 | Synthèse en plénière **15.25–16.00 Uhr | Synthese im Plenum**

Restitution des ateliers et discussion collective
Ergebnisse der Workshops und gemeinsame Diskussion

- principales idées issues des ateliers / *wichtigste Erkenntnisse aus den Workshops*
- convergences, tensions et priorités / *Gemeinsamkeiten, Spannungsfelder und Prioritäten*
- identification de recommandations pour la suite du processus / *Erarbeitung von Empfehlungen für die nächsten Schritte*

Intermède musical : Zoë Më
Musikalisches Intermezzo: Zoë Më

16h05–16h45 | Table ronde 2 **16.05–16.45 Uhr | Podiumsdiskussion 2**

La Suisse plurilingue de demain
Die mehrsprachige Schweiz von morgen

Perspectives concrètes et gouvernance du plurilinguisme
Konkrete Perspektiven und Gestaltung der Mehrsprachigkeit

Comment passer de l'attachement au plurilinguisme à des actions concrètes ?
Quels rôles pour la Confédération, les cantons, la société civile et les acteurs institutionnels ?

Wie lässt sich die Verbundenheit mit der Mehrsprachigkeit in konkretes Handeln überführen?
Welche Rollen kommen dabei dem Bund, den Kantonen, der Zivilgesellschaft und den institutionellen Akteuren zu?

Avec | Mit:

- Carine Bachmann, directrice de l'Office fédéral de la culture / *Direktorin des Bundesamts für Kultur*
- Christian Levrat, président du Forum Helveticum / *Präsident vom Forum Helveticum*
- Prof. Angela Ferrari, Forum per l'italiano in Svizzera / Universität de Bâle / *Universität Basel*
- Martin Candinas, conseiller national GR / *Nationalrat GR*

Animation | Moderation: Ladina Seraina Ziani

Intermède musical : Zoë Më

Musikalisches Intermezzo: Zoë Më

16h45 | Partie officielle et clôture

16.45 Uhr | Offizieller Teil und Abschluss

Allocution de Christophe Darbellay

Président de la CDIP

Ansprache von Christophe Darbellay

Präsident der EDK

Allocution de la conseillère fédérale Elisabeth Baume-Schneider

Ansprache von Bundesrätin Elisabeth Baume-Schneider

Présentation du projet de Manifeste « Pour une Suisse vraiment plurilingue » et prochaines étapes jusqu'en 2027

Vorstellung des Manifest-Projekts «Für eine wirklich mehrsprachige Schweiz» und der nächsten Schritte bis 2027

Dès 17h15 | Apéritif de clôture

Ab 17.15 Uhr | Abschlussapéro

19h00 | Fin de la manifestation

19.00 Uhr | Ende der Veranstaltung